

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 72 (1954)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER*Fenster**Kiefer Zürich*

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG · LÜFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

**INDUSTRIE-
HEIZUNG**
HEISSWASSER
STATT DAMPF

Telephon
051/920501

ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7
INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN TIEFBOHRUNGEN

Tiefbohr- und Baugesellschaft A.-G. Zürich-Bern

Grundwasserfassungen · Schnellfilter System „Peter“

Sondierbohrungen - Entnahme ungestörter Bodenproben - Bohr-Pressbetonpfähle
Kernbohrungen im Fels - Injektionen - Druckluft-Arbeiten

Schindler-Aufzüge

**Verlag**W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	33.—	36.—
72.—	33.—	36.—
16.50	18.—	

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH und der EPUL ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 6817 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Kontrolle der Zementbeigabe zum Beton, Von A. Nyffeler	27*
Berechnung von Raumklimaanlagen, Von A. Ostertag	29*
Kinderspielplätze, Von G. A. Rychner	32*
Wettbewerb Schweizer Spital in Paris, Von H. Marti	33*

BUCHBESPRECHUNGEN

Kunstdenkmäler Luzern, von A. Reinle	34
Baustoffe, von O. Graf. Baustatik, von K. Schreyer. Méthode de Cross, par S. Zaytzeff. Durchbiegungsordinaten, von G. Anger und K. Tramm. Holzschutz, von B. Wedler u. a.	36
Percement des tunnels, par H. W. Richardson et R. S. Mayo. Bohrbrunnen, von E. Bieske. Vegetation der Donauauen, von E. Wendelberger. Dubbel's Taschenbuch für den Maschinenbau	37
Staubtechnik, von R. Meldau. Elektro-Raumheizung, von W. Schulz. Deutsche Bundesbahn und ihre Industrie. Leitfaden für Entlohnung, von M. Felber. Holzverarbeitende Industrie, von K. Ronicke u. a.	38
Mathematische Statistik, von U. Graf und H. J. Henning. Nomographie, von W. Meyer zur Capellen. Neuerscheinungen	39

MITTEILUNGEN

Kraftwerk Altheim an der Isar	39*
Ferienpraktikanten-Austausch, Persönliches. Schneeräumung	40

NEKROLOGE

B. Tranäus. Th. Kuster. H. Leu	40
--	----

WETTBEWERBE

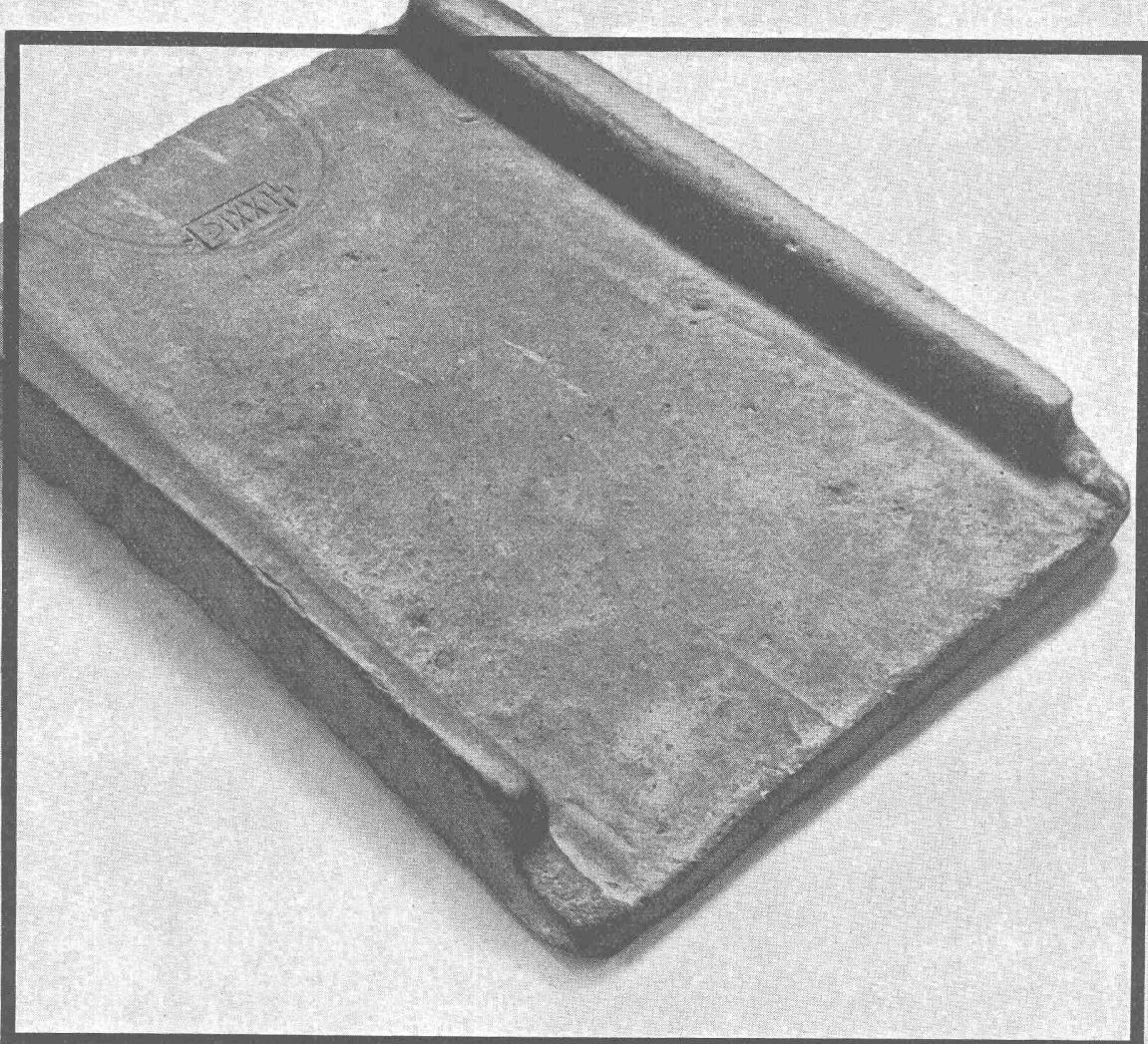
Sekundarschulhaus Turbenthal. Physikgebäude der Universität, Zürich	40
---	----

VEREINE

SVMT Kunstrarntagung	40
--------------------------------	----

VORTRAGSKALENDER

.	40
-----------	----



Römischer Legionsziegel 50-450 n. Chr. aus der Umgebung von Zürich Schweiz. Landesmuseum

Was wir jedem Baulustigen gern zeigen möchten:

einen alten römischen Ziegel! Hier ein besonders schönes Exemplar aus dem Schweizerischen Landesmuseum.

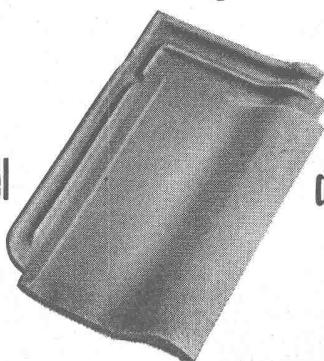
Vor rund 2000 Jahren wurde er aus unserer Erde gebrannt. Während Menschengeschlechter kamen

und gingen, hielt er stand, versah getreulich seinen Dienst, schützte ein Haus zuverlässig vor Hitze und Kälte.

Der Ziegel altert nicht. Er war und bleibt das Dachmaterial unseres Breitengrades – durch Jahrtausende erprobt.

... auch dies spricht für den Ziegel

den Zürcher Ziegel!



Zürcher Ziegeleien Zürich

ERSTKLASSIG / NEUZEITLICH

Klima-Anlagen
Klima-Apparate
Trocknung
Pneumatischer Transport
Rohrpost-Anlagen
Staubabsaugung
Luftvorhänge
CO₂-Brandschutzanlagen
Gasschutz



**SPEZIALAPPARATEBAU UND
INGENIEURBUREAU FREI AG
BERN / LAUSANNE / ZÜRICH / BASEL**

Die weltberühmte Klimatisierung



Alleinvertretung für die Schweiz

jetzt übernommen durch



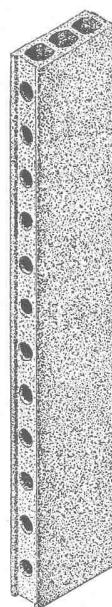
*Für Sommer- und Winterbetrieb,
für Berg- und Talfahrt.
Gefahrloses
Auf- und Absteigen
der Passagiere im Stillstand.
Keine Kunstbauten notwendig
zur Überquerung von Straßen,
Bächen, Zäunen und
Abfahrtspisten.
Große Transportleistungen*

VON ROLL

Sesselbahnen

*Luftseilbahnen
Standseilbahnen
Eisenbahnmaterial
Zahnradbahnmaterial*

Gesellschaft der Ludw. Von Roll'schen Eisenwerke A.G., Werk Bern



Baukork-Fassadensteine

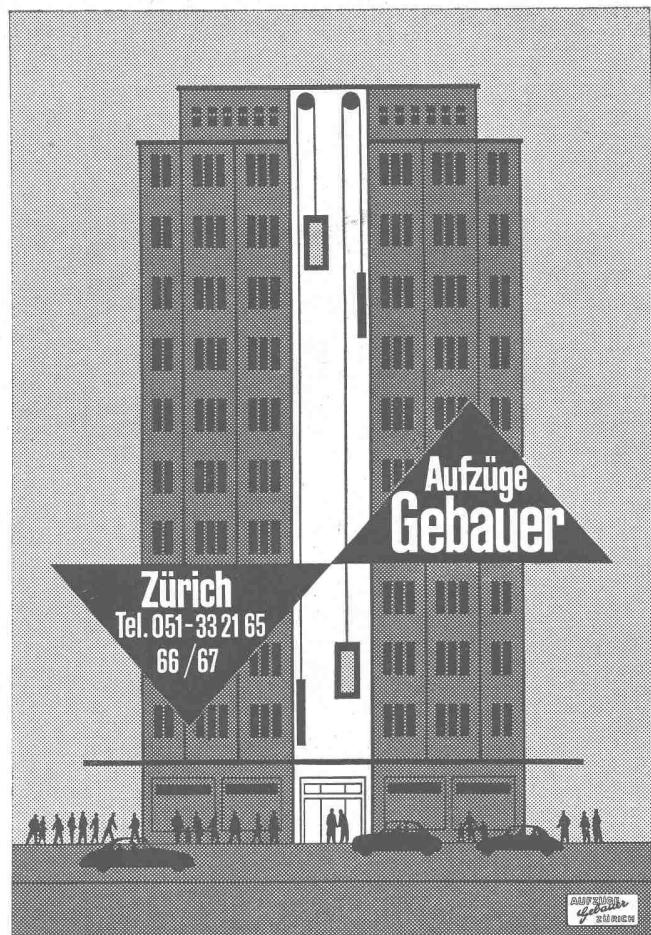
Marke «Baukornat»

bieten hohe Isolierung und
grossen Raumgewinn

Verlangen Sie unseren Prospekt!

Baukork AG.

Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstrasse 61
Tel. (051) 23 80 12 und 23 92 10



HANS GLOOR/FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE/ZÜRICH 50 (OERLIKON)

Telephon (051) 46 83 50

BORSARI

Heizöl- und Benzin-Tanks

aus Eisenbeton mit Glas-
auskleidung in jeder
Grösse für Handel, Indu-
strie-, Ein- und Mehr-
familienhäuser

50 Jahre Erfahrung
Erstklassige Referenzen
Keine Korrosion
Kein Unterhalt

BORSARI & CO.

Zollikon-Zürich

Telephon (051) 24 96 18

Gegr. 1873



**LUWA Klima-Anlagen
im Dienste moderner
Operationstechnik**

Reine Luft ist für Patient und Arzt gleichermassen wichtig. — LUWA Klima-Anlagen sorgen darüber hinaus für ein präzises Einhalten der Raum-Temperatur und Feuchtigkeit, und erleichtern so den Chirurgen die Arbeit, die oft über Leben und Tod entscheidet.

Verlangen Sie Prospekte oder Ingenieurbesuch!

LUWA AG ZÜRICH 47



Fabrik für Luft- und Wärmetechnik
Anemonenstrasse 40
Telefon (051) 52 13 03
Fernschreiber 52 268

LUWA S. à r. l., 32, avenue Montaigne, PARIS 8^e
LUWA Española S. A., Plaza Cataluña, 21, BARCELONA
LUWA do Brasil S. A., Caixa Postal 7896, SAO PAULO
Pneumafil Corp. 2516, Wilkinson Bld., CHARLOTTE (USA)



bewacht

und behütet durch individuellen Rundendienst das Hab und Gut ihrer Abonnenten. Jetzt auch in Verbindung mit modernsten Alarmanlagen.

**FEUER
EINBRUCH
SCHÄDEN**

Wenden Sie sich für nähere Auskunft an die nächste SECURITAS-Filiale

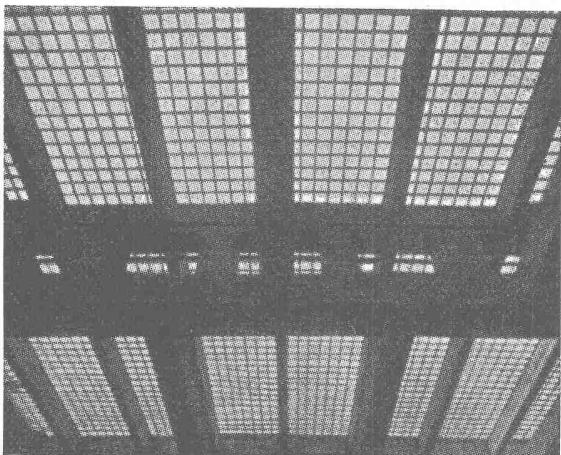
**FEUER
EINBRUCH
UEBERFALL**



alarmiert

in wenigen Sekunden durch automatische Fernmeldung direkt das Securitas-Pikett, ferner Polizei oder Feuerwehr und natürlich auch Sie selbst.

Jede SECURITAS-Filiale vermittelt Ihnen eine persönliche Vorführung

**BAUGLÄSER**

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

GLASBETON Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, **begeh-** und **befahrbar** Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

GLASBAUSTEINE extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 — Gegründet 1884

Briefadresse: Zürich 48, Altstetten

SPITAL-LUFT

nein — früher war dieser Ausspruch berechtigt — die heutigen Spitalbauten besitzen Klima-Anlagen. Wir verfügen über reiche Erfahrungen und beraten Sie gerne.

Projektierung und Ausführung aller Lüftungs- und Klima-Anlagen. — la Referenzen.



WERA-Apparatebau AG., Bern

Fabrik und Büro Gerberngasse 23/33 - Tel. 3 99 11

Wenn Sie die Angebote vergleichen
dann kaufen Sie das von Ihnen gewünschte 4- bis 5-Personenauto, z. B. den neuesten



bei uns. Denn bei uns erhalten Sie ihn zu

sehr kulanten Bedingungen, mit einer kleinen Anzahlung und mit monatlichen Raten schon von Fr. 125.— an

Sie können bei uns auch zu verbilligten Preisen erfolgreich und schnell fahren lernen

Der neue VW hat hydraulische Bremsen, Synchrongetriebe und eine sehr schöne und bequeme Innenausstattung, mit eingebauter Heizung und Defroster

Alle VW-Modelle, Personen- und Lieferautos, können wir Ihnen sofort liefern

Es stehen Ihnen überdies in der ganzen Schweiz 100 VW-Vertreter mit einem schnellen und sorgfältigen Schmier-, Wasch- und Reparaturservice — zu Festpreisen — jederzeit zur Verfügung

Schreiben oder telephonieren Sie uns zu einer kostenlosen und genussreichen Probefahrt

Franklin-Garage Oerlikon-Zürich 11

Schaffhauserstrasse 344 - Eingang Tramstrasse 2
Telephon (051) 48 22 33/34

Schenkerstoren



Lamellenrollstore System



Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd

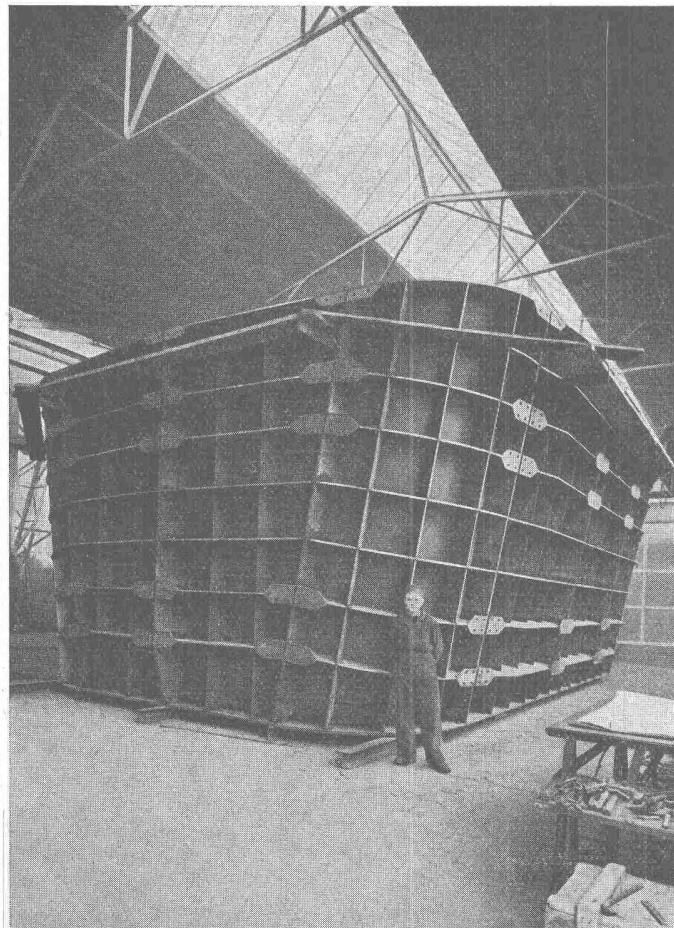
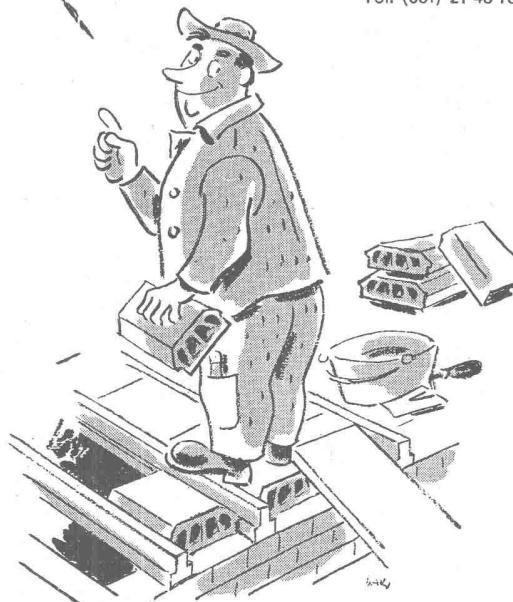
Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen:	Zürich	Tel. (051) 32 65 60
	Basel	Tel. (061) 2 93 81
	Luzern	Tel. (041) 2 99 68
	Lausanne	Tel. (021) 23 45 47
	Lugano	Tel. (091) 2 22 13

Nicht von ungefähr wurden in 20 Jahren
1300 000 m² Ottiker-Decken verlegt.

Ottiker

BETONBALKENFABRIK OTTIKER A.G., ZÜRICH
Talstrasse 83, Postfach Zürich 1
Tel. (051) 27 45 78



Ponts
Charpentes
Chaudronnerie
Mécanique
Serrurerie

CUVE EXTÉRIEURE DE FOUR ÉLECTRIQUE
POIDS 100 TONNES

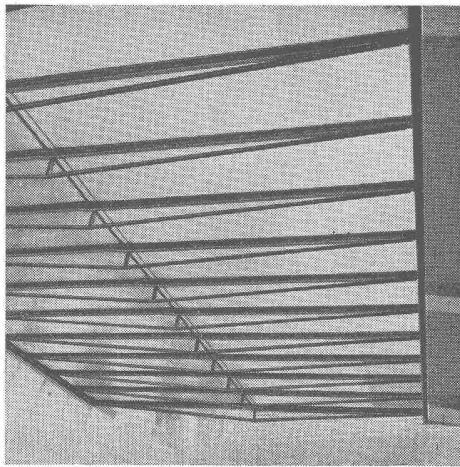
GIOVANOLA
MONTHEY

Kully Glasdächer seit 1898

KULLY

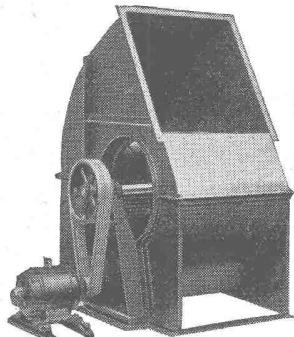
A.Kully A.G. Glasdachwerke Olten

Tel. (062) 539 01/02



geräuschlose

Ventilatoren



Zentrifugal- und Schrauben-Ventilatoren für alle Anwendungsbereiche. — Elektromotoren in jeder Bauform.



6. Meidinger & Cie., Basel 4

Telephon (061) 2 97 65

TORMAX

Meldung Nr. 2

Prototyp-Anlage in Davos
(Lebensmittelgeschäft)
Wurde im November 1951 montiert. Die beiden Antriebsblöcke wurden seither noch nie nachgegesehen u. noch nie nachreguliert. TORMAX braucht weniger Wartung als die Türen selber.
(Lichtstrahl-Steuerung)

Weltbekanntes Eisen- und Stahlwerk. 2 Doppeltürenantriebe in einem Magazingebäude. Lichtstrahlsteuerung mit verriegelter Schaltfolge und Signalisierung für die Verkehrssteuering in beiden Fahrtrichtungen.

TORMAX
der zuverlässige Türantrieb

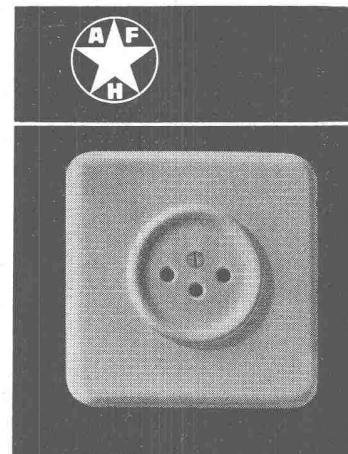
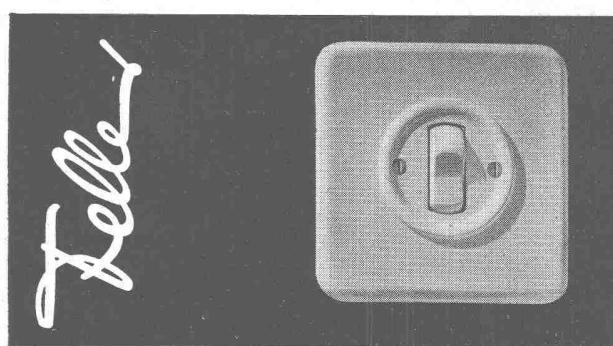
Cander
MOTOREN AG.
BÜLACH-ZÜRICH
TELEPHON (051) 96 1143

Nicht das billige Holzschutzmittel ist gut,
sondern das gute Holzschutzmittel ist billig!

Also: **ARBEZOL**

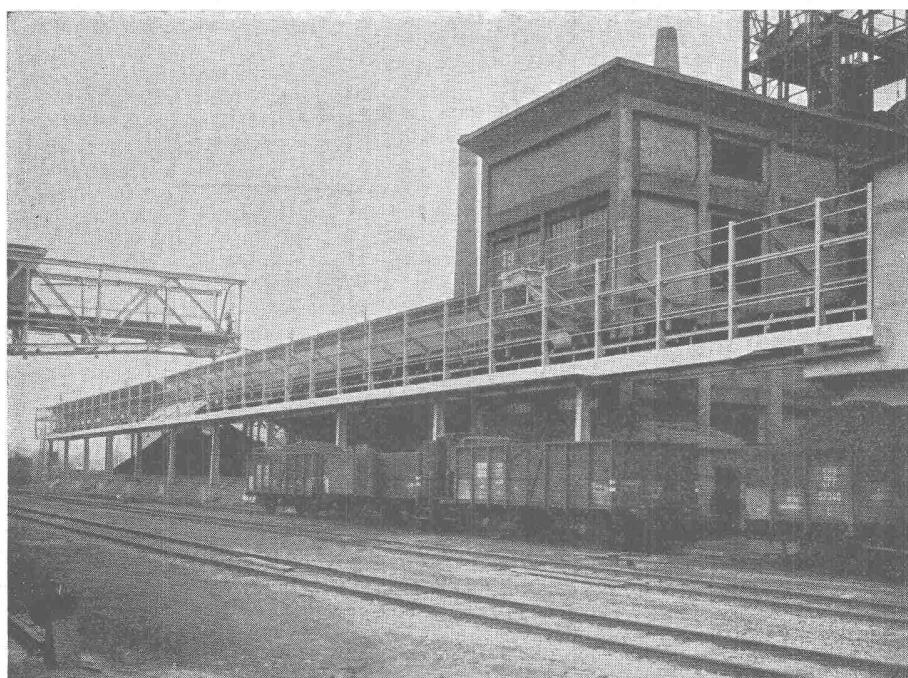
A. BENZ & CIE, Holzkonservierung, Zürich 2/38, Renggerstrasse 56, Telefon (051) 45 15 18

Neuzeitliche Schalter und Steckdosen für Unterputzmontage
Adolf Feller AG. Horgen, Fabrik elektrischer Apparate



HUBSCHER & CO., SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU



Förderband-Passerelle Länge 115 m



BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkäne, Sammelleitungen.
 Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

AG. für chemisch-bautechnische Produkte
Würenlos (Aargau)

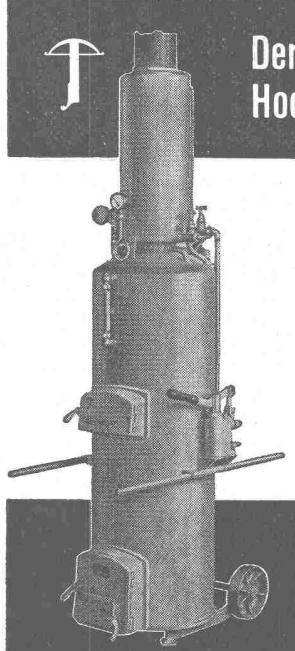
Telephon (056) 3 53 44

Siah

verspricht viel und hält,
was er verspricht

Stahlberatungsstelle der Schweiz Zürich 34 Arbenzstrasse 20 Telephon (051) 34 68 41

17



Der OBERBURG-Hochleistungskessel

bietet entscheidende Vorteile!

- Aufwärmen von Sand und Kies direkt an Ort und Stelle
- Warmwassererzeugung für Betonmaschine und Barackenheizung
- Auffauen von Leitungen, Silos etc.

Solide Bauart, geringes Gewicht und grosse Beweglichkeit des OBERBURG-Kessels garantieren bei konkurrenzlosem Preis eine maximale Leistung

Auskunft, techn. Beratung und unverbindliche Probeführung durch



NOTTARIS & WAGNER
Eisengiesserei & Ofenfabrik Gegr. 1842
Oberburg-Burgdorf Telefon (034) 230 11

STEINER

Bauschreinerei
Möbelfabrik

STEINER

Spezialfabrik für Laden- und Schaufensterausbau

STEINER

Zürich 50
Hagenholzstrasse 60

STEINER

Telefon
46 43 44

STEINER

Verlangen Sie
unverbindliche Beratung

STEINER

Beste Referenzen
stehen Ihnen zur Verfügung

STEINER

ALIMIL

Die patent. ALIMIL-Rillentäfer und ALIMIL-Decken werden von führenden Architekten für öffentliche und private Bauten gewählt.

Erste Referenzen - Verschiedene Profile - Vide Prospekt

Fabrikation und Anschlag durch
A. J. Eggstein Söhne & Cie. Luzern

ALIMIL-WERK + LUZERN

Tribschenstrasse 57 - Tel. (041) 2 06 04

PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN
etc.
in allen Ländern

NAEGELI & Co., BERN

Patentanwälte, Bundesgasse 16